



# COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI

PROVINCIA DI UDINE

## Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

### Registro delibere di Giunta Comunale COPIA N. 98

**OGGETTO: Approvazione Convenzione per il tirocinio di formazione ed orientamento a favore dell'ISIS Malignani - stage estivi per l'anno scolastico 2011-2012**

L'anno 2012 il giorno 25 del mese di GIUGNO alle ore 19:00, nella casa Comunale si è riunita la Giunta Comunale con l'intervento dei signori:

		Presente/Assente
SAVINO Gianluigi	Sindaco	Presente
BUDA DANCEVICH Marina	Vice Sindaco	Presente
COGATO Marco	Componente della Giunta	Presente
GRATTON Federico	Componente della Giunta	Presente
SNIDERO Ivan	Componente della Giunta	Presente
MATASSI Elisabetta	Componente della Giunta	Presente
CASOLA Antonio	Componente della Giunta	Presente

Assiste il Segretario sig. TAVERNA - Antonio in qualità di Segretario Generale.

Constatato il numero legale degli intervenuti assume la presidenza il sig. SAVINO Gianluigi nella qualità di Sindaco ed espone gli oggetti iscritti all'ordine del giorno e su questi la giunta adotta la seguente deliberazione:

OGGETTO: Approvazione Convenzione per il tirocinio di formazione ed orientamento a favore dell'ISIS Malignani - stages estivi per l'anno scolastico 2011-2012

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che l'Istituto Statale d'Istruzione Superiore "Malignani" con sede in Cervignano del Friuli ha proposto, con nota n. 6707/C27f del 20 giugno 2012, al Comune di Cervignano del Friuli di ospitare stages estivi per l'anno scolastico 2011/2012 a favore di alcuni studenti dell'I.S.I.S. Malignani;

VISTA la bozza della Convenzione di tirocinio di formazione e orientamento inviata dall'ISIS Malignani ed allegata al presente atto del quale costituisce parte integrante e sostanziale (Allegato A);

RITENUTO di accogliere nell'ambito del Servizio Urbanistica-Edilizia privata –Ambiente lo svolgimento di stages estivi per contribuire alla realizzazione del progetto scolastico promosso dall'ISIS Malignani e volto a offrire ai giovani opportunità di conoscenze dirette del mondo del lavoro e ad agevolare le scelte professionali dei ragazzi;

ATTESO che gli studenti sono stati segnalati dalla scuola in base alle richieste degli stessi e il Comune metterà a disposizione, a titolo gratuito e per la durata fissata dal progetto formativo, impianti, attrezzature e personale specializzato necessari all'effettuazione del tirocinio;

CONSIDERATO che gli studenti verranno inseriti nei citati servizi e che i relativi responsabili attiveranno i progetti formativi e accoglieranno gli studenti in relazione alla propria organizzazione del lavoro e del personale nel periodo estivo, agli obiettivi e alle modalità di svolgimento dei singoli tirocini, alla durata e al periodo di svolgimento del tirocinio proposto dalla scuola, alle richieste degli studenti e previa individuazione di un tutor per ciascun progetto formativo;

CONSIDERATO necessario stipulare la Convenzione elaborata e proposta dell'Istituto Statale d'Istruzione Superiore "Malignani" che disciplinerà la collaborazione tra l'ISIS e il Comune, allegata al presente atto in quanto parte integrante e sostanziale (allegato A);

PRECISATO che i rapporti tra l'Ente e i tirocinanti non costituiscono rapporti di lavoro e gli studenti non possono vantare nei confronti del Comune alcun diritto di tipo retributivo, previdenziale o assicurativo in genere e che la polizza infortuni e responsabilità civili per gli studenti è in carico alla scuola, come risulta dal testo della convenzione;

VISTO che l'attività che verrà svolta dagli studenti presso l'Ente è definita da progetti formativi definiti come da allegato A1, il quale costituisce anch'esso parte integrante e sostanziale del presente atto;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTO il Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con D.Lgs. 18.08.2000, n° 267.

ACQUISITI i pareri di cui alla suddetta normativa, come risulta dall'allegato al presente atto;

CON VOTI UNANIMI E FAVOREVOLI resi con votazione palese ed accertati a norma di legge;

## DELIBERA

1) di APPROVARE la bozza di Convenzione e di progetto formativo elaborati dall'ISIS Arturo Malignani di Cervignano del Friuli per l'effettuazione di stages estivi di formazione e orientamento per l'anno scolastico 2011/2012 a favore di studenti dell'I.S.I.S. Malignani, allegati al presente atto del quale costituiscono parte integrante e sostanziale (allegati A e A1);

2) di AUTORIZZARE il responsabile del Servizio Urbanistica-Edilizia Privata –Ambiente alla firma della Convenzione ed all’attuazione dei progetti formativi proposti dall’ISIS Malignani;

3) di DARE ATTO che i singoli progetti verranno definiti dai responsabili di cui al punto precedente e attuati in accordo con la scuola, in relazione all’organizzazione del lavoro e del personale nel periodo estivo, agli obiettivi e alle modalità di svolgimento dei singoli tirocini, alla durata e al periodo di svolgimento proposti dalla scuola e alle richieste degli studenti.

Allegati facenti parte integrante del presente atto:

1) Allegato A - Bozza di Convenzione di tirocinio di formazione e orientamento

2) Allegato A1 – Bozza di progetto formativo e di orientamento.

RAVVISATA L’URGENZA, CON SUCCESSIVA VOTAZIONE UNANIME E FAVOREVOLE resa per alzata di mano;

d e l i b e r a

Di dichiarare il presente provvedimento IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE ai sensi del comma 19 dell’articolo 1 della L.R. 11.12.2003 N. 21



**COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI**  
PROVINCIA DI UDINE

*Servizio Urbanistica, Edilizia Privata ed Ambiente*

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE: *Approvazione Convenzione per il tirocinio di formazione ed orientamento a favore dell'ISIS Malignani - stage estivi per l'anno scolastico 2011-2012***

---

---

***PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA***

Ai sensi dell'art. 49, comma 1° del D.Lgs.n. 267/2000 del T.U.EE.LL., si esprime parere favorevole alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione.

Comune di Cervignano del Friuli, lì  
25/06/2012

IL RESPONSABILE  
- FEDERICO DALPASSO

Letto, confermato e sottoscritto,

**IL PRESIDENTE**  
f.to SAVINO Gianluigi

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
f.to TAVERNA - Antonio

---

Copia conforme all'originale, in carta libera ad uso amministrativo.

Il Responsabile del Procedimento

---

**ATTESTAZIONE DI INIZIO PUBBLICAZIONE**

Si attesta che la presente deliberazione oggi 29/06/2012 viene affissa all'Albo pretorio, ove vi rimarrà a tutto il 14/07/2012 .

Lì 29/06/2012

Il Responsabile della Pubblicazione  
f.to Davide CIBIC

---

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITA`**

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell art. 1 , comma 19 della L.R. n. 21/2003

Lì 29/06/2012

Il Responsabile dell'esecutività  
Davide CIBIC

**Comunicata ai Capi Gruppo consiliari in data 29 GIUGNO 2012**



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

Prot. n. 6707/C27f

Spett.le  
Comune di Cervignano del F.li  
P.zza Indipendenza, 1  
33052 Cervignano del F.li

**Oggetto: tirocinio formativo - invio convenzione.**

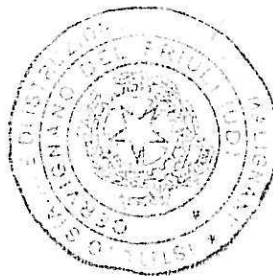
In seguito agli accordi intercorsi, relativi alla realizzazione presso la Vostra Azienda di un tirocinio formativo e di orientamento diretto ad avvicinare alla realtà della produzione e dei servizi l'allievo/a/i frequentante/i la specializzazione di Chimica dell'Istituto ITI Malignani 2000 di Cervignano, trasmetto N. 2 copie della convenzione fra ISIS Malignani e la vs Azienda, redatta secondo quanto previsto per legge e già firmata per quanto di nostra competenza. Di queste due copie, una verrà da Voi trattenuta come documentazione comprovante l'accordo, l'altra dovrà essere restituita alla scuola debitamente compilata con i dati eventualmente mancanti e firmata dal legale rappresentante dell'Azienda.

Confermo che l'allievo/a in questione si presenterà presso la Vostra Azienda alle ore 8.30 della data prevista per l'inizio dello stage, munito della documentazione che dovrà accompagnare il percorso formativo.

Il docente tutor nominato dalla scuola è il/la prof. Zanon Paola.

Nel ringraziarVi per la disponibilità dimostrata, porgo cordiali saluti

Cervignano del Friuli, 20/06/2012



Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri

**ALLEGATI:**

2 copie della convenzione;

2 copie progetto formativo per ogni alunno

**restituire una copia firmata a stretto giro di posta**

Referente:

Prof. Zanon Paola

tel. 0431-32550

Copia per l'azienda



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. "L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

## **CONVENZIONE FINALIZZATA ALL'EFFETTUAZIONE DI TIROCINI DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO**

(redatta ai sensi dell'art. 18.1 lett.c Legge 24 giugno 1997, n. 196 "Norme in materia di promozione dell'occupazione" e dell' art.4.1 del Decreto Interministeriale n.142 del 25 marzo 1998)

Al fine di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali degli studenti mediante la conoscenza diretta del mondo della produzione e dei servizi, attraverso l'effettuazione di tirocini formativi e di orientamento

### **TRA**

l'I.S.I.S. Arturo Malignani, con sede in Cervignano del Friuli – Via Angelo Ramazzotti 41, C.F. 90011220309, d'ora in poi denominato "soggetto promotore" (ai sensi dell'art. 5 del Decreto Interministeriale n.142 del 25.03.1998), rappresentato dal Dirigente Scolastico prof. Aldo Duri, nato a Udine il 05/03/1952, codice fiscale DRULDA52C05L483W,

### **E**

l'Azienda Comune di Cervignano del F.li P.zza Indipendenza, 1 Cervignano del F.li, C.F. \_\_\_\_\_ d'ora in poi denominata "soggetto ospitante", rappresentata dal/dalla Sig. \_\_\_\_\_, nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

### **SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

#### **Art. 1**

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997 n. 196, e del D.I. n.142 del 25 marzo 1998, l'Azienda Comune di Cervignano del F.li si impegna ad accogliere presso le proprie strutture alcuni studenti della specializzazione di Chimica dell'ITI Malignani 2000 di Cervignano, che effettueranno un tirocinio formativo e di orientamento.

In applicazione dell'art.1.3 del Decreto Interministeriale n.142 del 25 marzo 1998, considerate le dimensioni dell'Azienda accogliente, resta stabilito che:

- Non vi sarà compresenza con nessun altro tirocinante (non più di 5 dipendenti a T.I.)
- Vi sarà compresenza con al massimo un altro tirocinante (da 6 a 19 dipendenti a T.I.)
- Vi sarà compresenza con un numero massimo di tirocinanti pari al 10 % del personale a T.I., se pari o superiore a 20 unità

#### **Art. 2**

1. Il presente tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art.18, comma 1, lettera d) della legge 24 giugno 1997, n. 196 non costituisce rapporto di lavoro o collaborazione professionale ad alcun titolo; è invece concepito come parte integrante dell'offerta formativa della scuola.
2. L'attività di formazione ed orientamento svolta dal tirocinante durante il periodo della sua permanenza in azienda è seguita e controllata da un tutor designato dal soggetto promotore per gli aspetti didattico-educativi, e da un tutor designato dall'azienda ospitante per tutti gli aspetti relativi all'organizzazione del lavoro e alla presenza dell'allievo nei



## ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE "MALIGNANI"

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI – Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

ioni associate:

- |  |  |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.                |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000"              | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.                |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986           |
| - Liceo Scientifico "Einstein"             | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339             |

locali/stabilimenti dell'Azienda

### Art. 3

1. Se l'allievo è minorenne, per essere ammesso a svolgere il tirocinio deve presentare autorizzazione scritta del genitore. Tale autorizzazione costituisce parte integrante della presente convenzione ed è conservata agli atti della Scuola
2. Se l'allievo è minorenne, durante il periodo di effettuazione dello stage è sottratto alla vigilanza della scuola ed affidato a quella dell'azienda, che nei suoi confronti esercita le responsabilità di cui all'articolo 2048 del Codice Civile. L'allievo maggiorenne risponde a pieno titolo dei danni causati a sé o a terzi per l'inosservanza delle norme di comportamento e delle regole di sicurezza interne all'azienda.
3. L'azienda ospitante si impegna a valutare le capacità e le condizioni del tirocinante al momento di determinarne i compiti, in modo da tutelare la sua salute e la sua sicurezza.
4. L'azienda ospitante si impegna a fornire al tirocinante adeguata istruzione, adeguato addestramento ed a prendere le misure atte a scongiurare eventuali rischi per la sua sicurezza
5. L'azienda ospitante si impegna a fornire al tirocinante i dispositivi di protezione individuale necessari a svolgere le sue mansioni
6. L'azienda si impegna nei confronti del tirocinante ad adempiere agli obblighi di informazione e formazione di cui all'articolo 36 ed all'articolo 37 del decreto legislativo n. 81 del 9 aprile 2008
7. Il tirocinante si impegna a osservare rigorosamente le disposizioni aziendali in materia di sicurezza e di igiene del lavoro

### Art. 4

1. L'attività di tirocinio formativo e di orientamento regolata dalla presente Convenzione, si svolge sulla base di un progetto formativo e di orientamento individualizzato comprendente:
  - il nominativo del tirocinante
  - i nominativi e i compiti del tutor designato dal soggetto promotore e del tutor designato dall'azienda ospitante
  - la durata (che non potrà essere superiore a 4 mesi, ai sensi dell'art. 7 del Decreto Interministeriale n.142 del 25 marzo 1998 ) e il periodo di svolgimento del tirocinio
  - gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio
  - gli estremi identificativi delle assicurazioni infortuni e responsabilità civile e della posizione I.N.A.I.L.
2. Al termine dell'attività il tutor aziendale, di concerto con il tutor designato dal soggetto promotore, redigeranno una relazione comprendente il riscontro delle presenze del tirocinante, l'elenco delle esperienze e delle competenze maturate, i risultati ottenuti, la valutazione sul raggiungimento degli obiettivi prefissati da parte del tirocinante.
3. L'Azienda acconsente a che il soggetto promotore eventualmente attui un monitoraggio sulle attività di tirocinio, sulle aspettative e sul grado di soddisfazione del tirocinante.

### Art. 5





**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio, nel rispetto delle norme stabilite dal Decreto legislativo n.196 del 30 giugno 2003

**Art. 6**

È possibile l'interruzione anticipata del tirocinio per iniziativa del tirocinante o dell'azienda ospitante, se giustificata da valide ragioni. L'azienda ospitante dovrà dare tempestiva comunicazione dell'interruzione anticipata al soggetto promotore attraverso il tutor scolastico. È pure ammessa la proroga del tirocinio, previo accordo tra le parti e comunque entro i limiti temporali di cui all'art. 3

**Art. 7**

1. Il tirocinante dovrà essere assicurato presso l'I.N.A.I.L. con i criteri della gestione statale (D.P.R. n. 156, art.2, del 09.04.1999). Il soggetto promotore dovrà inoltre assicurare l'allievo tirocinante con una polizza infortuni e responsabilità civile presso la compagnia con cui la Scuola ha contratto polizza di assicurazione integrativa .

2. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, l'azienda ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

3. Il soggetto promotore si impegna a far pervenire copia della presente convenzione e del relativo progetto formativo alla Regione, alle strutture provinciali del Ministero del lavoro ed a quelle della previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione. L'azienda ospitante si impegna a far pervenire copia della presente convenzione e del relativo progetto formativo alle rappresentanze sindacali aziendali.

**Art. 8**

I dati personali contenuti nella presente convenzione e nei documenti da essa contemplati vengono trattati per le esclusive finalità previste dalla Convenzione stessa. I dati suddetti inoltre, trattati in forma anonima, potranno essere comunicati, previa autorizzazione degli interessati, per fini statistici, a Enti pubblici che ne facciano richiesta nell'ambito delle proprie attività istituzionali. Titolari del trattamento dei dati sono il soggetto promotore e l'azienda ospitante.

**Art. 9**

La presente convenzione ha validità limitata al corrente anno scolastico

Cervignano del Friuli, 20/06/2012

(Firma per il soggetto promotore)  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri



(Firma per il soggetto ospitante)  
Timbro e firma del rappresentante  
dell'Azienda Ospitante

Copia da restituire alla scuola



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**

Riferimento: Convenzione

Stipulata in data 20/06/2012

fra: I.S.I.S. Malignani e Comune di Cervignano del F.li

classe 3ACHI specializzazione: Chimica

Nominativo del tirocinante

POZZAR DAVIDE

nato a PALMANOVA

il 05/02/1995

residente in PIAZZA GARIBALDI, 3 - 33051 AQUILEIA

codice fiscale PZZDVD95B05G284E

**Attuale condizione (barrare la casella)**

studente scuola secondaria superiore

frequentante corso post-diploma

allievo della formazione professionale

disoccupato/in mobilità

inoccupato

portatore di handicap  SI  NO

Azienda / Ente/ Istituzione ospitante: **Comune di Cervignano del F.li - Cervignano del F.li**

Sede/i dello stage/tirocinio (*stabilimento, reparto, ufficio*): ITI Malignani 2000" Cervignano

Orari di accesso ai locali aziendali: .....

Periodo di stage/tirocinio : 27/06/2012 - 29.09.2012.....

Tutor (indicato dal soggetto promotore): prof. Zanon Paola, docente di Lab Chimica

Tutor aziendale/ente/ istituzione: Dal Passo Federico/Snidero Ivan

**Polizze assicurative**

- Polizza infortuni e Resp. civile Polizza N. 12418  
stipulata presso BENACQUISTA Via del Lido 106  
ASSICURAZIONI – snc 04100 Latina

- Infortuni sul lavoro INAIL

Lo stagista è assicurato con i criteri della gestione statale (D.P.R. 9.4.99 n. 156)



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

**Obiettivi e modalità dello stage/tirocinio**

**Obiettivi:**

- Partecipare al Progetto COMES intercomunale ed in collaborazione con tecnici APE, previa formazione, per la rilevazione di dati territoriali sui consumi energetici di circa 200 nuclei familiari residenti nel Comune di Cervignano del Friuli.
- Favorire approfondimenti delle problematiche legate ai consumi e al risparmio energetico.
- Favorire una corretta interazione con i diversi ruoli delle figure preposte al progetto, sviluppando le capacità di comunicazione e di relazione
- Approfondire le conoscenze dei diversi profili professionali e dei ruoli aziendali anche al fine dell'orientamento in scelte future
- Consentire all'allievo/a di sperimentare e verificare in un contesto produttivo ed organizzativo concreto alcune delle competenze tecniche acquisite durante il percorso formativo, operando in affiancamento e in autonomia nei processi di lavoro tipici della figura professionale di riferimento

**Modalità del tirocinio:**

- L'allievo/a svolgerà la sua attività in parte presso la sede dell'ITI Malignani di Cervignano, per la parte di formazione, monitoraggi intermedi, elaborazione dei dati raccolti, mentre si sposterà autonomamente sul territorio comunale per la raccolta dei dati e le interviste.
- Dovrà dunque effettuare uscite dalla sede principale di stage, sotto la responsabilità e la guida del tutor aziendale, per effettuare i compiti connessi allo svolgimento del progetto.

**Obblighi dello stagista/tirocinante**

- Seguire le indicazioni dei tutor e far riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio
- Rispettare i regolamenti aziendali e le elementari norme in materia di igiene e sicurezza
- Presentare debita certificazione in caso di malattia
- Non pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi natura.

Data: 20/06/2012

Firma per il soggetto promotore  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri

Firma per il soggetto ospitante  
Timbro e firma del titolare  
dell'Azienda

Copia da restituire alla scuola



ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Riferimento: Convenzione

Stipulata in data 20/06/2012

fra: I.S.I.S. Malignani e Comune di Cervignano del F.li

classe 3ACHI specializzazione: Chimica

Nominativo del tirocinante		POZZAR DAVIDE
nato a	PALMANOVA	il 05/02/1995
residente in	PIAZZA GARIBALDI, 3 - 33051 AQUILEIA	
codice fiscale	PZZDVD95B05G284E	

Attuale condizione (barrare la casella)

- studente scuola secondaria superiore
- frequentante corso post-diploma
- allievo della formazione professionale
- disoccupato/in mobilità
- inoccupato
- portatore di handicap  SI  NO

Azienda / Ente/ Istituzione ospitante: Comune di Cervignano del F.li - Cervignano del F.li

Sede/i dello stage/tirocinio (stabilimento, reparto, ufficio): ITI Malignani 2000" Cervignano

Orari di accesso ai locali aziendali: .....

Periodo di stage/tirocinio : 27/06/2012 - 29.09.2012.....

Tutor (indicato dal soggetto promotore): prof. Zanon Paola, docente di Lab Chimica

Tutor aziendale/ente/ istituzione: Dal Passo Federico/Snidero Ivan

Polizze assicurative

- Polizza infortuni e Resp. civile Polizza N. 12418  
stipulata presso BENACQUISTA ASSICURAZIONI – snc Via del Lido 106  
04100 Latina
- Infortuni sul lavoro INAIL Lo stagista è assicurato con i  
criteri della gestione statale  
(D.P.R. 9.4.99 n. 156)



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

ioni associate:

- |  |  |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | S. Giorgio di N. - tel./fax: 0431622070.               |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000"              | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.                |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986           |
| - Liceo Scientifico "Einstein"             | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339             |

**Obiettivi e modalità dello stage/tirocinio**

**Obiettivi:**

- Partecipare al Progetto COMES intercomunale ed in collaborazione con tecnici APE, previa formazione, per la rilevazione di dati territoriali sui consumi energetici di circa 200 nuclei familiari residenti nel Comune di Cervignano del Friuli.
- Favorire approfondimenti delle problematiche legate ai consumi e al risparmio energetico.
- Favorire una corretta interazione con i diversi ruoli delle figure preposte al progetto, sviluppando le capacità di comunicazione e di relazione
- Approfondire le conoscenze dei diversi profili professionali e dei ruoli aziendali anche al fine dell'orientamento in scelte future
- Consentire all'allievo/a di sperimentare e verificare in un contesto produttivo ed organizzativo concreto alcune delle competenze tecniche acquisite durante il percorso formativo, operando in affiancamento e in autonomia nei processi di lavoro tipici della figura professionale di riferimento

**Modalità del tirocinio:**

- L'allievo/a svolgerà la sua attività in parte presso la sede dell'ITI Malignani di Cervignano, per la parte di formazione, monitoraggi intermedi, elaborazione dei dati raccolti, mentre si sposterà autonomamente sul territorio comunale per la raccolta dei dati e le interviste.
- Dovrà dunque effettuare uscite dalla sede principale di stage, sotto la responsabilità e la guida del tutor aziendale, per effettuare i compiti connessi allo svolgimento del progetto.

**Obblighi dello stagista/tirocinante**

- Seguire le indicazioni dei tutor e far riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio
- Rispettare i regolamenti aziendali e le elementari norme in materia di igiene e sicurezza
- Presentare debita certificazione in caso di malattia
- Non pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi natura.

Data: 20/06/2012

Firma per il soggetto promotore  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri

Firma dei genitori

Firma per il soggetto ospitante  
Timbro e firma del titolare  
dell'Azienda

Copia da trattenere in azienda



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**

Riferimento: **Convenzione**

Stipulata in data **20/06/2012**

fra: I.S.I.S. Malignani e Comune di Cervignano del F.li

classe **3ACHI specializzazione: Chimica**

<b>Nominativo del tirocinante</b>		AIZZA FRANCESCO	
<b>nato a</b>	GORIZIA	<b>il</b>	21/04/1995
<b>residente in</b>	VIA LOTTIERI, 38 - 34076 ROMANS D'ISONZO		
<b>codice fiscale</b>	ZZAFNC95D21E098O		

**Attuale condizione (barrare la casella)**

- studente scuola secondaria superiore
- frequentante corso post-diploma
- allievo della formazione professionale
- disoccupato/in mobilità
- inoccupato
  
- portatore di handicap  SI  NO

**Azienda / Ente/ Istituzione ospitante:** Comune di Cervignano del F.li - Cervignano del F.li

**Sede/i dello stage/tirocinio (stabilimento, reparto, ufficio):** ITI Malignani 2000" Cervignano

**Orari di accesso ai locali aziendali:** .....

**Periodo di stage/tirocinio :** 27/06/2012 - 29.09.2012.....

**Tutor (indicato dal soggetto promotore):** prof. Zanon Paola, docente di Lab Chimica

**Tutor aziendale/ente/ istituzione:** Dal Passo Federico/Snidero Ivan

**Polizze assicurative**

- Polizza infortuni e Resp. civile stipulata presso BENACQUISTA ASSICURAZIONI – snc Polizza N. 12418  
Via del Lido 106  
04100 Latina
  - Infortuni sul lavoro INAIL
- Lo stagista è assicurato con i criteri della gestione statale (D.P.R. 9.4.99 n. 156)





**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- |  |  |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.                |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000"              | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.                |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986           |
| - Liceo Scientifico "Einstein"             | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339             |

**Obiettivi e modalità dello stage/tirocinio**

**Obiettivi:**

- Partecipare al Progetto COMES intercomunale ed in collaborazione con tecnici APE, previa formazione, per la rilevazione di dati territoriali sui consumi energetici di circa 200 nuclei familiari residenti nel Comune di Cervignano del Friuli.
- Favorire approfondimenti delle problematiche legate ai consumi e al risparmio energetico.
- Favorire una corretta interazione con i diversi ruoli delle figure preposte al progetto, sviluppando le capacità di comunicazione e di relazione
- Approfondire le conoscenze dei diversi profili professionali e dei ruoli aziendali anche al fine dell'orientamento in scelte future
- Consentire all'allievo/a di sperimentare e verificare in un contesto produttivo ed organizzativo concreto alcune delle competenze tecniche acquisite durante il percorso formativo, operando in affiancamento e in autonomia nei processi di lavoro tipici della figura professionale di riferimento

**Modalità del tirocinio:**

- L'allievo/a svolgerà la sua attività in parte presso la sede dell'ITI Malignani di Cervignano, per la parte di formazione, monitoraggi intermedi, elaborazione dei dati raccolti, mentre si sposterà autonomamente sul territorio comunale per la raccolta dei dati e le interviste.
- Dovrà dunque effettuare uscite dalla sede principale di stage, sotto la responsabilità e la guida del tutor aziendale, per effettuare i compiti connessi allo svolgimento del progetto.

**Obblighi dello stagista/tirocinante**

- Seguire le indicazioni dei tutor e far riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio
- Rispettare i regolamenti aziendali e le elementari norme in materia di igiene e sicurezza
- Presentare debita certificazione in caso di malattia
- Non pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi natura.

Data: 20/06/2012

Firma per il soggetto promotore  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri



Firma per il soggetto ospitante  
Timbro e firma del titolare  
dell'Azienda

Copia da restituire alla scuola



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. "L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**

Riferimento: Convenzione

Stipulata in data 20/06/2012

fra: I.S.I.S. Malignani e Comune di Cervignano del F.li

classe 3ACHI specializzazione: Chimica

Nominativo del tirocinante		DIMATTEO GABRIELE	
nato a	MONFALCONE	il	10/06/1995
residente in	VIA VERDI, 70 - 34077 RONCHI DEI LEGIONARI		
codice fiscale	DMTGRL95H10F356F		

**Attuale condizione (barrare la casella)**

- studente scuola secondaria superiore
- frequentante corso post-diploma
- allievo della formazione professionale
- disoccupato/in mobilità
- inoccupato
- portatore di handicap  SI  NO

Azienda / Ente/ Istituzione ospitante: **Comune di Cervignano del F.li - Cervignano del F.li**

Sede/i dello stage/tirocinio (*stabilimento, reparto, ufficio*): ITI Malignani 2000" Cervignano

Orari di accesso ai locali aziendali: .....

Periodo di stage/tirocinio : 27/06/2012 - 29.09.2012.....

Tutor (indicato dal soggetto promotore): prof. Zanon Paola, docente di Lab Chimica

Tutor aziendale/ente/ istituzione: Dal Passo Federico/Snidero Ivan

**Polizze assicurative**

- Polizza infortuni e Resp. civile Polizza N. 12418  
stipulata presso BENACQUISTA Via del Lido 106  
ASSICURAZIONI – snc 04100 Latina
- Infortuni sul lavoro INAIL  
Lo stagista è assicurato con i  
criteri della gestione statale  
(D.P.R. 9.4.99 n. 156)





**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

ioni associate:

- |  |  |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.                |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000"              | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.                |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986           |
| - Liceo Scientifico "Einstein"             | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339             |

**Obiettivi e modalità dello stage/tirocinio**

**Obiettivi:**

- Partecipare al Progetto COMES intercomunale ed in collaborazione con tecnici APE, previa formazione, per la rilevazione di dati territoriali sui consumi energetici di circa 200 nuclei familiari residenti nel Comune di Cervignano del Friuli.
- Favorire approfondimenti delle problematiche legate ai consumi e al risparmio energetico.
- Favorire una corretta interazione con i diversi ruoli delle figure preposte al progetto, sviluppando le capacità di comunicazione e di relazione
- Approfondire le conoscenze dei diversi profili professionali e dei ruoli aziendali anche al fine dell'orientamento in scelte future
- Consentire all'allievo/a di sperimentare e verificare in un contesto produttivo ed organizzativo concreto alcune delle competenze tecniche acquisite durante il percorso formativo, operando in affiancamento e in autonomia nei processi di lavoro tipici della figura professionale di riferimento

**Modalità del tirocinio:**

- L'allievo/a svolgerà la sua attività in parte presso la sede dell'ITI Malignani di Cervignano, per la parte di formazione, monitoraggi intermedi, elaborazione dei dati raccolti, mentre si sposterà autonomamente sul territorio comunale per la raccolta dei dati e le interviste.
- Dovrà dunque effettuare uscite dalla sede principale di stage, sotto la responsabilità e la guida del tutor aziendale, per effettuare i compiti connessi allo svolgimento del progetto.

**Obblighi dello stagista/tirocinante**

- Seguire le indicazioni dei tutor e far riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio
- Rispettare i regolamenti aziendali e le elementari norme in materia di igiene e sicurezza
- Presentare debita certificazione in caso di malattia
- Non pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi natura.

Data: 20/06/2012

Firma per il soggetto promotore  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri



Firma per il soggetto ospitante  
Timbro e firma del titolare  
dell'Azienda

Copia da restituire alla scuola



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**

Riferimento: Convenzione

Stipulata in data 20/06/2012

fra: I.S.I.S. Malignani e Comune di Cervignano del F.li

classe 3ACHI specializzazione: Chimica

Nominativo del tirocinante		DURI' MICHELE	
nato a	UDINE	il	21/07/1995
residente in	AQUILEIA, 88 - 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI		
codice fiscale	DRUMHL95L21L483R		

**Attuale condizione (barrare la casella)**

- studente scuola secondaria superiore
- frequentante corso post-diploma
- allievo della formazione professionale
- disoccupato/in mobilità
- inoccupato

portatore di handicap  SI  NO

**Azienda / Ente/ Istituzione ospitante: Comune di Cervignano del F.li - Cervignano del F.li**

**Sede/i dello stage/tirocinio (stabilimento, reparto, ufficio): ITI Malignani 2000" Cervignano**

**Orari di accesso ai locali aziendali: .....**

**Periodo di stage/tirocinio : 27/06/2012 - 29.09.2012.....**

**Tutor (indicato dal soggetto promotore): prof. Zanon Paola, docente di Lab Chimica**

**Tutor aziendale/ente/ istituzione: Dal Passo Federico/Snidero Ivan**

**Polizze assicurative**

- Polizza infortuni e Resp. civile Polizza N. 12418  
stipulata presso BENACQUISTA Via del Lido 106  
ASSICURAZIONI – snc 04100 Latina

- Infortuni sul lavoro INAIL

Lo stagista è assicurato con i criteri della gestione statale (D.P.R. 9.4.99 n. 156)



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- |  |  |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000"                  | S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.                |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000"              | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.                |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986           |
| - Liceo Scientifico "Einstein"             | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339             |

**Obiettivi e modalità dello stage/tirocinio**

**Obiettivi:**

- Partecipare al Progetto COMES intercomunale ed in collaborazione con tecnici APE, previa formazione, per la rilevazione di dati territoriali sui consumi energetici di circa 200 nuclei familiari residenti nel Comune di Cervignano del Friuli.
- Favorire approfondimenti delle problematiche legate ai consumi e al risparmio energetico.
- Favorire una corretta interazione con i diversi ruoli delle figure preposte al progetto, sviluppando le capacità di comunicazione e di relazione
- Approfondire le conoscenze dei diversi profili professionali e dei ruoli aziendali anche al fine dell'orientamento in scelte future
- Consentire all'allievo/a di sperimentare e verificare in un contesto produttivo ed organizzativo concreto alcune delle competenze tecniche acquisite durante il percorso formativo, operando in affiancamento e in autonomia nei processi di lavoro tipici della figura professionale di riferimento

**Modalità del tirocinio:**

- L'allievo/a svolgerà la sua attività in parte presso la sede dell'ITI Malignani di Cervignano, per la parte di formazione, monitoraggi intermedi, elaborazione dei dati raccolti, mentre si sposterà autonomamente sul territorio comunale per la raccolta dei dati e le interviste.
- Dovrà dunque effettuare uscite dalla sede principale di stage, sotto la responsabilità e la guida del tutor aziendale, per effettuare i compiti connessi allo svolgimento del progetto.

**Obblighi dello stagista/tirocinante**

- Seguire le indicazioni dei tutor e far riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio
- Rispettare i regolamenti aziendali e le elementari norme in materia di igiene e sicurezza
- Presentare debita certificazione in caso di malattia
- Non pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi natura.

Data: 20/06/2012



Firma per il soggetto promotore  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Aldo Duri

Firma per il soggetto ospitante  
Timbro e firma del titolare  
dell'Azienda

Copia da restituire alla scuola